

PERFIL LAB

PORTUGUÊS

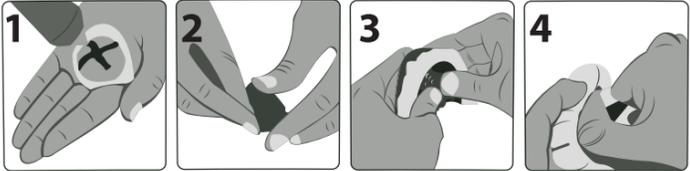


Imagem 1 e 2:

Com o auxílio da colher medida, retirar do pote a quantidade desejada de PERFIL LAB , certificando-se de que a colher medida esteja devidamente preenchida, sem espaços vazios, nem excesso de material. Pressionar o PERFIL LAB contra a palma da mão e marcar o diâmetro da colher medida no PERFIL LAB.

Para cada colher de PERFIL LAB utilizado, distribuir o PERFIL CATALYST na proporção equivalente aos dois diâmetros marcados em formato de "X".

Imagem 3 e 4:

Misturar por 30 segundos, com a ponta dos dedos o PERFIL LAB e o PERFIL CATALYST, até a obtenção de uma coloração uniforme.

PERFIL LAB®

Composição: Polidimetilsiloxano, Amido de Milho, Vaselina, Talco, Dióxido de Silício.

Indicações: Muralha de controle para planejamento da estrutura metálica, preenchimento de resina da prótese, execução de provisórios, reproduções de máscaras gengivais removíveis, confecção de mock-up, isolamento de dentes/gesso na mufla.

Características: Macio, ótima resistência ao calor, alta estabilidade dimensional, excelente fidelidade de cópia, extra dureza obtida após a cura completa. 85° SHORE A - após 24 horas a 23°C.

Advertências/Precauções: Evitar contato com os olhos. Recomendamos o uso de óculos de proteção para profissionais durante a utilização do mesmo. PERFIL CATALYST é irritante. Manter o produto fora do alcance das crianças. Produto de uso único. Não existem restrições quando o produto é utilizado por profissionais ou laboratórios autorizados e de acordo com as Instruções de Uso.

Profissionais com históricos de alergia a um ou mais componentes do produto, recomenda-se não fazer o uso. Uso exclusivo para laboratório de prótese.

Validade: 3 anos a partir da data de fabricação.

Para melhores resultados, use com o PERFIL CATALYST.

ENGLISH

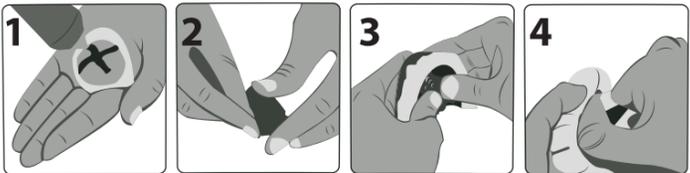


Image 1 and 2:

Using the measuring spoon, scoop the desired amount of PERFIL LAB from the jar, ensuring the spoon is properly filled with no empty spaces or excess material. Press the PERFIL LAB against the palm of your hand and mark the diameter of the measuring spoon on the PERFIL LAB.

For each spoonful of PERFIL LAB used, distribute the PERFIL CATALYST in an amount equivalent to two marked diameters in an "X" shape.

Image 3 and 4:

Mix PERFIL LAB and PERFIL CATALYST with your fingertips for 30 seconds, until a uniform color is achieved.

PERFIL LAB®

Composition: Polydimethylsiloxane, Corn Starch, Vaseline, Talc, Silicon Dioxide.

Indications: Control wall for metal structure planning, prosthesis resin filling, fabrication of provisionals, removable gingival mask reproductions, mock-up creation, isolation of teeth/plaster in the flask.

Characteristics: Soft, great heat resistance, high dimensional stability, excellent copy fidelity, extra hardness obtained after full curing. 85° SHORE A - after 24 hours at 23°C.

Warnings/Precautions: Avoid contact with eyes. We recommend using protective goggles for professionals during use. PERFIL CATALYST is an irritant. Keep the product out of reach of children. Single-use product. There are no restrictions when the product is used by professionals or authorized laboratories according to the Instructions for Use.

For professionals with a history of allergies to one or more product components, it is recommended not to use the product.

Exclusive use for dental laboratories.

Shelf life: 3 years from the date of manufacture.

For best results, use with PERFIL CATALYST.

ESPAÑOL

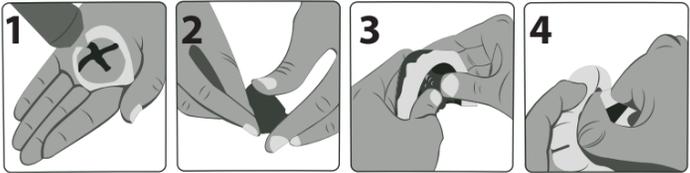


Imagen 1 y 2:

Con la ayuda de la cuchara medidora, retire del frasco la cantidad deseada de PERFIL LAB, asegurándose de que la cuchara esté debidamente llena, sin espacios vacíos ni exceso de material. Presione el PERFIL LAB contra la palma de la mano y marque el diámetro de la cuchara medidora en el PERFIL LAB.

Por cada cucharada de PERFIL LAB utilizada, distribuya el PERFIL CATALYST en una cantidad equivalente a los dos diámetros marcados en forma de "X".

Imagen 3 y 4:

Mezcle el PERFIL LAB y el PERFIL CATALYST con la punta de los dedos durante 30 segundos, hasta obtener un color uniforme.

PERFIL LAB®

Composición: Polidimetilsiloxano, Almidón de Maíz, Vaselina, Talco, Dióxido de Silicio.

Indicaciones: Muro de control para la planificación de la estructura metálica, relleno de resina de la prótesis, fabricación de provisionales, reproducciones de máscaras gingivales removibles, creación de mock-up, aislamiento de dientes/yeso en la mufla.

Características: Suave, excelente resistencia al calor, alta estabilidad dimensional, gran fidelidad de copia, dureza extra obtenida después de la curación completa. 85° SHORE A - después de 24 horas a 23°C.

Advertencias/Precauciones: Evite el contacto con los ojos. Se recomienda el uso de gafas de protección para los profesionales durante su uso. El PERFIL CATALYST es irritante. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Producto de un solo uso. No hay restricciones cuando el producto es utilizado por profesionales o laboratorios autorizados y de acuerdo con las Instrucciones de Uso.

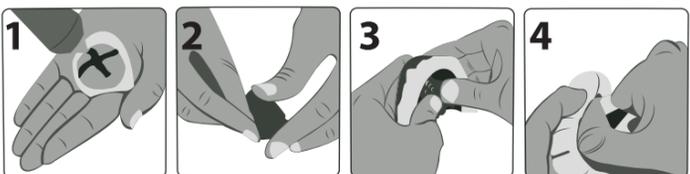
Se recomienda que los profesionales con antecedentes de alergia a uno o más componentes del producto no lo utilicen.

Uso exclusivo para laboratorios de prótesis.

Validez: 3 años a partir de la fecha de fabricación.

Para obtener mejores resultados, utilice con PERFIL CATALYST.

РУССКИЙ



Изображение 1 и 2:

С помощью мерной ложки возьмите из банки необходимое количество PERFIL LAB, убедившись, что ложка полностью заполнена без пустот и излишков материала. Прижмите PERFIL LAB к ладони и отметьте диаметр мерной ложки на PERFIL LAB.

На каждую ложку PERFIL LAB нанесите PERFIL CATALYST в количестве, эквивалентном двум отмеченным диаметрам, в форме "X".

Изображение 3 и 4:

Смешайте PERFIL LAB и PERFIL CATALYST кончиками пальцев в течение 30 секунд до получения однородного цвета.

PERFIL LAB®

Состав: Полидиметилсилоксан, Кукурузный крахмал, Вазелин, Тальк, Диоксид кремния.

Показания: Контрольная стенка для планирования металлической структуры, заполнение смолой для протезов, изготовление временных конструкций, воспроизведение съемных десневых масок, создание макетов, изоляция зубов/гипса в кювете.

Характеристики: Мягкий, отличная термостойкость, высокая размерная стабильность, отличная точность копирования, повышенная твердость после полного отверждения. 85° SHORE A — через 24 часа при 23°C. Предупреждения/Меры предосторожности: Избегайте попадания в глаза. Рекомендуется использовать защитные очки для специалистов при работе с продуктом. PERFIL CATALYST является раздражающим веществом. Храните продукт в недоступном для детей месте. Одноразовое использование. Ограничений

нет, если продукт используется профессионалами или авторизованными лабораториями в соответствии с Инструкцией по применению.

Рекомендуется не использовать продукт специалистам с аллергией на один или несколько компонентов.

Исключительно для использования в зуботехнических лабораториях.

Срок годности: 3 года с даты производства.

Для достижения лучших результатов используйте с PERFIL CATALYST.

FRANÇAIS

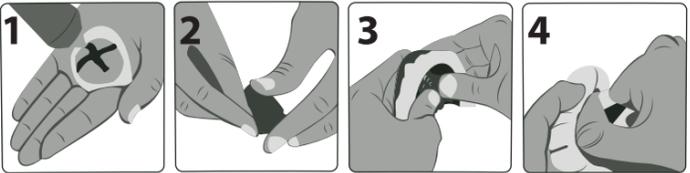


Image 1 et 2 :

À l'aide de la cuillère doseuse, retirez du pot la quantité souhaitée de PERFIL LAB, en veillant à ce que la cuillère soit correctement remplie, sans espaces vides ni excès de matière. Pressez le PERFIL LAB contre la paume de la main et marquez le diamètre de la cuillère doseuse sur le PERFIL LAB.

Pour chaque cuillère de PERFIL LAB utilisée, répartissez le PERFIL CATALYST dans une quantité équivalente aux deux diamètres marqués en forme de "X".

Image 3 et 4 :

Mélangez le PERFIL LAB et le PERFIL CATALYST du bout des doigts pendant 30 secondes, jusqu'à obtenir une couleur uniforme.

PERFIL LAB®

Composition : Polydiméthylsiloxane, Amidon de Maïs, Vaseline, Talc, Dioxyde de Silicium.

Indications : Mur de contrôle pour la planification de la structure métallique, remplissage de résine pour prothèse, réalisation de provisoires, reproductions de masques gingivaux amovibles, création de mock-up, isolation des dents/plâtre dans la cuvette.

Caractéristiques : Doux, excellente résistance à la chaleur, haute stabilité dimensionnelle, excellente fidélité de copie, dureté supplémentaire obtenue après durcissement complet. 85° SHORE A - après 24 heures à 23°C.

Avertissements/Précautions : Évitez tout contact avec les yeux. Nous recommandons l'utilisation de lunettes de protection pour les professionnels lors de l'utilisation. PERFIL CATALYST est irritant. Gardez le produit hors de la portée des enfants. Produit à usage unique. Il n'y a pas de restrictions lorsque le produit est utilisé par des professionnels ou des laboratoires autorisés conformément aux Instructions d'Utilisation.

Il est recommandé aux professionnels ayant des antécédents d'allergie à un ou plusieurs composants du produit de ne pas l'utiliser.

Usage exclusif pour les laboratoires de prothèse.

Durée de conservation : 3 ans à compter de la date de fabrication.

Pour de meilleurs résultats, utilisez avec PERFIL CATALYST.

DEUTSCH

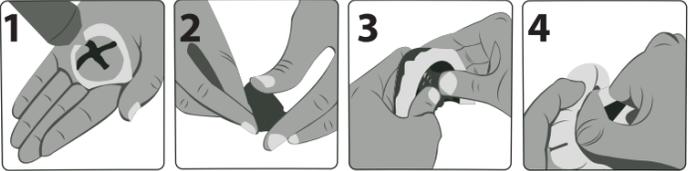


Bild 1 und 2:

Mit dem Messlöffel die gewünschte Menge PERFIL LAB aus dem Behälter entnehmen und sicherstellen, dass der Löffel vollständig gefüllt ist, ohne leere Stellen oder überschüssiges Material. Drücken Sie das PERFIL LAB gegen die Handfläche und markieren Sie den Durchmesser des Messlöffels auf dem PERFIL LAB.

Für jede Löffelmenge PERFIL LAB, tragen Sie den PERFIL CATALYST in einer Menge auf, die zwei markierten Durchmessern entspricht, in Form eines „X“.

Bild 3 und 4:

Mischen Sie PERFIL LAB und PERFIL CATALYST mit den Fingerspitzen 30 Sekunden lang, bis eine einheitliche Farbe erreicht ist.

PERFIL LAB®

Zusammensetzung: Polydimethylsiloxan, Maisstärke, Vaseline, Talkum, Siliziumdioxid.

Indikationen: Kontrollmauer zur Planung der Metallstruktur, Harzfüllung für Prothesen, Herstellung von Provisorien, Reproduktionen abnehmbarer Gingivamasken, Erstellung von Mock-ups, Isolierung von Zähnen/Gips in der Muflle.

Eigenschaften: Weich, ausgezeichnete Hitzebeständigkeit, hohe Maßstabilität, hervorragende Kopiergenauigkeit, zusätzliche Härte nach vollständiger Aushärtung. 85° SHORE A – nach 24 Stunden bei 23°C.

Warnungen/Vorsichtsmaßnahmen: Kontakt mit den Augen vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung von Schutzbrillen für Fachkräfte während der Anwendung. PERFIL CATALYST ist reizend. Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Einwegprodukt. Es gibt keine Einschränkungen, wenn das Produkt von Fachkräften oder autorisierten Laboratorien gemäß den Gebrauchsanweisungen verwendet wird.

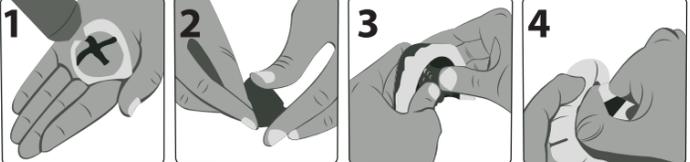
Es wird empfohlen, das Produkt nicht zu verwenden, wenn eine Allergie gegen einen oder mehrere Bestandteile besteht.

Ausschließlich für den Gebrauch in Zahnlaboren.

Haltbarkeit: 3 Jahre ab Herstellungsdatum.

Für beste Ergebnisse verwenden Sie es mit PERFIL CATALYST.

يېرغ



1 و 2 دړوصلا

اړ تاغ اړفړ دړوب اړمات قونلمتم قه پخولملا نا ن دواتلا عم ،دوبعللا نم PERFIL LAB نم قېبولطملا قېمكالا ذؤاب قېق ،قېسايقلا قق پخولملا اړدختسلاپ اړدختسلاپ PERFIL LAB يلغ قېسايقلا قق پخولملا رطق ددجو كدي قچاړ قف PERFIL LAB يلغ طغضا ،دداملا قف دذؤايز

"X". لكش يلغ ني ددجمللا ني رطقلا لاداعت قېمكېب PERFIL CATALYST عژو ،دېدختسمللا PERFIL LAB نم قق پخولم لكلك

3 و 4 دړوصلا

دجوم نول يلغ لرحسحت ي سحت ، قيناث 30 قذم لك عېصا اړ فارطاب PERFIL LAB و PERFIL CATALYST طرلخا

PERFIL LAB®

نوكولې نيسلا ديسلا قېملا قيناث ،كلال، قېلرؤاف ،قردلا اړن ،ناسا كولويس قېلې قېمچاړا قېلې اړنوكولملا.

قېوثللا قنغراقلا چانثا قنعايز ،دؤمؤقلا تاب قېدركتلا عنص ،بناز وړوب لكلك چن تارلا قنؤبېت .ني ددخولملا لكېيولا طي طغختل ،كچت راجح ،ننهام دختسلا لا ،بلا قاقلا قف سېبچللا /انسالا لزع ،قېلوا تام سچم ،اشرا ،قازارزل قېل باقلا

قواس 24 دېب – PERFIL LAB 85° ،ملا كماللا ،ماخولملا دېب قېفاخرا قېبالص ،قزاتم عسمن قذد ،يولاع داغبا رارق تاسا ،قراخركل قزاتم قچوواقم ،مجان ،سېسايخلا ،قچوواقم قچرد 23 دنوع

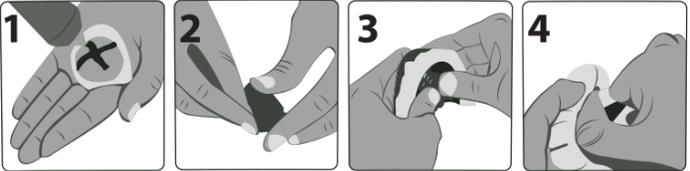
دوام PERFIL CATALYST ،انثا نيس صصخم تللك قېمام ح تارطان اړدختسلاپ يصون .نېنيونولا قېبالم بېنېت :تاطاوتحالا اړدختلا قنوكولملا اړ ني دفرتجملا لبق نم چت مللا اړدختسلا دنوع دوي دجوت الا ،طق قف يدرفلا اړدختسالا لك ،لافطال لوانتم نوح ادي عېب چت مللا طغ قح ،قچو قېم اړدختسالا تاهم يلغت لك ا قق فوو ددتم جملا تاربتخملا

چتجملا تانوكم لا وركئا اړ اړوكم هاجت قېسايخلا نم عوجرات هچيدل نيؤلا نيس صصخم تللك لبق نم چت مللا اړدختسلا دوعب يصوي قېنيسلا تاب قېدركتلا تاربتخم قف يصولملا اړدختسالا لك

چانثا نالا عي رات نم تاونوس 3 قچي:الصلا قذم

PERFIL CATALYST عچ دېدختسلا ،چچانثا نالا لشفال

日本語



画像 1 および 2:

計量スプーンを使用して、PERFIL LAB の必要量を容器から取り出し、計量スプーンが隙間なく、過剰な材料がないように適切に満たされていることを確認します。PERFIL LAB を手のひらに押し付け、計量スプーンの直径を PERFIL LAB にマークします。

使用する PERFIL LAB のスプーン1杯ごとに、マークされた2つの直径に相当する量の PERFIL CATALYST を「X」形に分配します。

画像 3 および 4:

PERFIL LAB と PERFIL CATALYST を指先で30秒間混ぜ、均一な色になるまで混ぜます。

PERFIL LAB®

成分: ポリジメチルシロキサン、トウモロコシデンプン、ワセリン、タルク、二酸化ケイ素。

使用目的: 金属構造の計画用コントロールウォール、義歯樹脂の充填、仮歯の作製、取り外し可能な歯肉マスクの再現、モックアップの作成、フラスコ内の歯/石膏の隔離。

特徴: 柔らかい、優れた耐熱性、高い寸法安定性、優れたコピー精度、完全硬化後に得られる高い硬度。85° SHORE A - 23°C で24時間後。

警告/注意事項: 目に触れないようにしてください。使用時には専門家の保護眼鏡の使用を推奨します。PERFIL CATALYST は刺激性があります。子供の手の届かない場所に保管してください。使い捨て製品です。製品が専門家

や認定されたラボによって使用され、使用説明書に従って使用される場合、制限はありません。製品の成分の7つ以上にアレルギーの履歴がある専門家は、使用を控えることをお勧めします。

齒科技工所専用使用。

有効期限: 製造日から1年間。

最良の結果を得るために、PERFIL CATALYST と一緒に使用してください。

Produzido por:

VIGODENT IND. E COM. LTDA

CNPJ: 33.425.331/0001-22 Ind. Bras.

Rua Pesqueira, 26 - Bonsucesso

Rio de Janeiro (RJ) Brasil

CEP 21041-150

SAC 0800 0247422 - sac@vigodent.com.br www.vigodent.com.br

Responsável Técnico:

Catia Mara da Eira Hoehn

ARQ - RJ 03212642 - 3ª Região



040444  Rev. 00